



امارن! فيق جابتن آكام اسلام فيراق تيدق برتكوغوجواب كانس سبارغ فمبين ايات سلاءين دري كاندوغن خطبه يغ دكلواركن.

"عملن تولوغ-منولوغ"

2 جادى الآخر 1442 / 15 جنوارى 2021

الْحَمْدُ لِلَّهِ¹ الْقَائِلِ:

كُنْتُمْ خَيْرَ أُمَّةٍ أُخْرِجَتْ لِلنَّاسِ تَأْمُرُونَ بِالْمَعْرُوفِ وَتَنْهَوْنَ عَنِ الْمُنْكَرِ وَتُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ
وَلَوْ آمَنَ أَهْلُ الْكِتَابِ لَكَانَ خَيْرًا لَهُمْ مِمَّنْهُمُ الْمُؤْمِنُونَ وَأَكْثَرُهُمُ الْفَاسِقُونَ²

(آل عمران ايات 110)

أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ، وَأَشْهَدُ أَنَّ سَيِّدَنَا مُحَمَّدًا عَبْدُهُ وَرَسُولُهُ.
اللَّهُمَّ صَلِّ وَسَلِّمْ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ³ وَعَلَى آلِهِ وَأَصْحَابِهِ وَالتَّابِعِينَ لَهُمْ بِإِحْسَانٍ إِلَى يَوْمِ
الدِّينِ. أَمَّا بَعْدُ، يَا عِبَادَ اللَّهِ! اتَّقُوا اللَّهَ⁴ أَوْصِيكُمْ وَإِيَّايَ بِتَقْوَى اللَّهِ، فَقَدْ فَازَ الْمُتَّقُونَ.

قوم مسلمين يغ درحمتي الله،

ماريله سام 2 كيت تيغكتكن كنتقوان كقدا الله ﷺ، دغن ملقساناكن سكاللا قرينتهش
دان منيغكلكن سكاللا لارغش. موده-مودهن كيت تركولوغ دالم كولوغن اورغ يغ برجاي
ددنيا دان داخيرة. منبر قد هاري اين اكن مبيچاراكن خطبة يغ برتاجوق:
"عملن تولوغ-منولوغ".

سيدغ جمعة يغ درحمتي الله،

لومره كهيدوقن ماءنسي ساليغ مملوكن انتارا ساتو سام لاءين. اقاته لاكني ماءنسي ايت
دجاديكن برقواق، بربغسا دان برمشاركت سباكاي مان يغ دسبوت اين خلدون ددالم

¹ موحى الله

² ايات القرآن

³ صلوات كانس نبي محمد ﷺ

⁴ فسسن تقوى



کتابن المَقْدَمَة: "الْإِنْسَانُ مَدْنِيٌّ بِالطَّبْعِ" مقصودن: ماء نسي تيدق دافت دقيسهکن درقد کهيدوقن برمشارکت. مشارکت یغ تکوه دان هر موني ايا له مشارکت یغ متمعملکن سيکف تولوغ-منولوغ انتارا ساتو سام لاءين.

قوم مسلمين یغ درحمتي الله،

اجرن اسلام تله منتشکن بهاوا سيکف تولوغ-منولوغ اداله سواتو فرکارا یغ ساعت ۲ دتونتوت. فرمان الله ﷺ دالم سورة المائدة ايات 2:

...وَتَعَاوَنُوا عَلَى الْبِرِّ وَالتَّقْوَىٰ وَلَا تَعَاوَنُوا عَلَى الْإِثْمِ وَالْعُدْوَانِ وَاتَّقُوا اللَّهَ إِنَّ اللَّهَ شَدِيدُ الْعِقَابِ

ارتين: دان هندقله کامو برتولوغ-تولوغن اونتوق ممبوات کباچيقن دان برتقوى، دان جاغنهله کامو برتولوغ-تولوغن قد ملاکونک دوسا (معصية) دان فنچروبوهن. دان برتقواله کقد الله، کران سسوغکوهش الله مها برت عذاب سيقسان (باکي سسياقا یغ ملغکر فرينتهش).

کادغکالا تردافت دکالغن کيت تيدق مغمبيل قدولي ترهادف ساودارا ۲ کيت یغ مملوکن بنتوان فرتولوغن سدغکن نبي ﷺ برسبدا:

...مَنْ لَمْ يَهْتَمَّ بِأَمْرِ الْمُسْلِمِينَ فَلَيْسَ مِنْهُمْ...

مقصودن: بارغسياقا یغ تيدق مغمبيل برت اوروسن اورغ اسلام، مک دي بوکنله درقد کالغن مريک. (رواية الطبراني)

سبدا نبي ﷺ لاکي: مَثَلُ الْمُؤْمِنِينَ فِي تَوَادِهِمْ وَتَرَاحِمِهِمْ وَتَعَاطُفِهِمْ، مَثَلُ الْجَسَدِ، إِذَا اشْتَكَى مِنْهُ عُضْوٌ، تَدَاعَى لَهُ سَائِرُ الْجَسَدِ بِالسَّهْرِ وَالْحُمَى.

مقصودن: فراومقامان سساورغ مؤمن سسام مؤمن دالم حال ساليغ منچينتاءي، مغازيبی دان مپايغي ساومقام ساتو بادن. اقايبلا اد سالا ساتو اغکوتا بادن یغ منغکوغ کساکيتن، مک سلوروه بادنش اکن تورتو ترچاک (تيدق اکن تيدور) دان



تراس فانس (مراساكن ساكيتن). (رواية مسلم)
حال اين برتفتن دغن قفاته ملايو يڠ برپوي چوبيت فها كيري، فها كانن تراس جوک.
معناش جک ساورغ درقد كالغن کيت مندافت کسوسهن، اهلي ۲ يڠ لاءين جوک
توروت مراس دان مغهادفي کسوسهن ترسبوت.

سيدغ جمعة يڠ دکاسيبي الله،

رسول الله ﷺ منجلسکن کليين منولوغ اورغ لاءين دغن بکيتو بايق سکالي.
انتاراش حديث:

مَنْ نَفَسَ عَنْ مُؤْمِنٍ كُرْبَةً مِنْ كُرْبِ الدُّنْيَا نَفَسَ اللَّهُ عَنْهُ كُرْبَةً مِنْ كُرْبِ يَوْمِ الْقِيَامَةِ، وَمَنْ
يَسَّرَ عَلَى مُعْسِرٍ يَسَّرَ اللَّهُ عَلَيْهِ فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ، وَمَنْ سَتَرَ مُسْلِمًا سَتَرَهُ اللَّهُ فِي الدُّنْيَا
وَالْآخِرَةِ وَاللَّهُ فِي عَوْنِ الْعَبْدِ مَا كَانَ الْعَبْدُ فِي عَوْنِ أَخِيهِ.

مقصودن: سسياقا يڠ مپلسايکن کسوليتن ساورغ مؤمن دري برباکاي کسوليتن ۲ دنيا،
نسچاي الله اکن مودهکن کسوليتن-کسوليتن دھاري قيامة. دان سسياقا يڠ مودهکن
اورغ يڠ سدغ کسوسهن، نسچاي اکن الله مودهکن باکين ددنيا دان أخيرة. دان
سسياقا يڠ منوتوفي (عاءيب) ساورغ مسلم، الله اکن توتوف عاءيب ددنيا دان أخيرة.
دان الله سلالو منولوغ همباش، سلاما همباش منولوغ ساوداراش. (رواية مسلم)

قرنه ساتو کتيك رسول الله ﷺ دتاش اوليه صحابت: واهاي رسول الله، سيافاکه
اورغ يڠ قاليع دچينتائي الله دان افاکه عملن يڠ قاليع دسوکائي الله؟ رسول الله ﷺ
منجواب: أَحَبُّ النَّاسِ إِلَى اللَّهِ أَنْفَعُهُمْ لِلنَّاسِ، وَأَحَبُّ الْأَعْمَالِ إِلَى اللَّهِ سُرُورٌ تُدْخِلُهُ عَلَى
مُسْلِمٍ، أَوْ تَكْشِفُ عَنْهُ كُرْبَةً، أَوْ تَقْضِي عَنْهُ دَيْنًا، أَوْ تَطْرُدُ عَنْهُ جُوعًا، وَلَأنَّ أُمَّشِيَّ مَعَ
أَخٍ لِي فِي حَاجَةٍ؛ أَحَبُّ إِلَيَّ مِنْ أَنْ أَعْتَكِفَ فِي هَذَا الْمَسْجِدِ يَعْنِي مَسْجِدَ الْمَدِينَةِ شَهْرًا...



مقصودن: أورغ یغ قالیغ دچینتای الله ایاله أورغ یغ قالیغ برمنفعت کفد أورغ لاءین. عملن یغ قالیغ دسوکای الله ایاله ککمبیراغن یغ اغکاو حاضیرکن بوات سآورغ مسلم، اتاو اغکاو اغکت کسوسهن یغ منیقاش، اتاو اغکاو لغسایکن هوتشن، اتاو اغکاو هیلغکن کلاقرنن. دان سسوغکوهش اکو برجالن برسام ساوداراکو اونتوق (منونایکن) ساتو حاجة، لبیه اکو سوکای درقد اکو براعتکاف دمسجد این یاءیت مسجد المدینة (مسجد النبوی) سلاما سبولن. (حدیث روایة الطبرانی)

حاضیرن یغ درحمتی الله،

متأخیر این براف نکری دملیسیا دکمقرکن دغن مصیبة بنجیر بسر. نکری کیت جوک تیدق ترلقس درقد بردقن دغن کجادین بنچان عالم این. بکیتو رامای مگسا یغ ترلقسا منغکوغ کروکین ریوان ریغکیت ایکورن بابق برلاکو کروسقن عاقبة بنجیر یغ ملندا رومه مریک. منبر میرو قارا جماعه دان اومت اسلام سکالین، ماریله کیت توروب سرتا دالم میسی مبننتو مگسا بنجیر. کفرلوان مبننتو دان منولوغ مریک بوکن سقدر ترلق دباهو اگینسی^۲ (agensi) ترنتنو، نامون ای اداله تغکوغجواب کیت برسام. انتارا قرتولوغن یغ بولیه کیت لاکوکن ایاله: **قرتام**، مبری سومبغن کواغن اتاو بارغ کفرلوان سفرتی قاکلین، ماکن دان اوبتن. **کدوا**، بنتوان قدره دان تناک. ریغکن تولغ منجادی سوکاریلاون. جک تیدق بولیه سمقای ککاو سن بنچان، ممداءای دغن منجادی سوکاریلاون یغ مپدیکن بارغ سومبغن. **کتیگ**، بایقکن استغفار، دعاء دان صلاة حاجة. موهون بنتوان درقد الله ستیاف ماس خصوص اونتوق ساودارا کیت یغ برادا ددالم کسوسهن.

قوم مسلمین یغ درحمتی الله،

منبر سکالی لاکنی مجاجق قارا جماعه دان اومت اسلام سکالین، ماریله سام ۲ کیت منجادی مشارکت یغ قریهاتین دغن سنتیاس مغمملکن سیکف تولوغ-منولوغ سسام



کیت، کران اینیله ساله ساتو درقد اچوان اسلام یغ منچورقکن کهیدوثن سآورغ مسلم سجاتی. فرمان الله ﷺ دالم سورة البقرة آيات 138:

صِبْغَةَ اللَّهِ وَمَنْ أَحْسَنُ مِنَ اللَّهِ صِبْغَةً وَنَحْنُ لَهُ عَابِدُونَ

مقصودن: (کاتاکنله واهای اورغ ۲ یغ برایمان: اکام اسلام، یغ کامی تله سباتی دغثن ایاله) اچوان الله (یغ منچورقکن سلوروه کهیدوثن کامی دغثن چورق اسلام) دان سیاقکه یغ لیبه باءیق اچوانن درقد الله؟ (کامی تتف فرچایاکن الله) دان کفدائ سهاجاله کامی برعبادت.

بَارَكَ اللَّهُ لِي وَلَكُمْ بِالْقُرْآنِ الْعَظِيمِ وَنَفَعَنِي وَإِيَّاكُمْ بِمَا فِيهِ مِنَ الْآيَاتِ وَالذِّكْرِ الْحَكِيمِ وَتَقَبَّلَ مِنِّي وَمِنْكُمْ تِلَاوَتَهُ إِنَّهُ هُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ. أَقُولُ قَوْلِي هَذَا وَأَسْتَغْفِرُ اللَّهَ الْعَظِيمَ لِي وَلَكُمْ وَلِسَائِرِ الْمُسْلِمِينَ وَالْمُسْلِمَاتِ وَالْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ الْأَحْيَاءِ مِنْهُمْ وَالْأَمْوَاتِ فَاسْتَغْفِرُوهُ إِنَّهُ هُوَ الْغَفُورُ الرَّحِيمُ.

خطبه کدوا

الْحَمْدُ لِلَّهِ⁵ حَمْدًا كَثِيرًا كَمَا أَمَرَ. أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ، وَأَشْهَدُ أَنَّ سَيِّدَنَا وَنَبِيَّنَا مُحَمَّدًا عَبْدَهُ وَرَسُولَهُ. اللَّهُمَّ صَلِّ وَسَلِّمْ وَبَارِكْ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَعَلَى آلِهِ وَأَصْحَابِهِ أَجْمَعِينَ. أَمَّا بَعْدُ، فَيَا عِبَادَ اللَّهِ! اتَّقُوا اللَّهَ⁷ وَكُونُوا مَعَ الصَّادِقِينَ.

قوم مسلمین یغ درحمتی الله،

منبر مپرو قارا جماعه اکر برقکغ تکوه کفد عقیده اسلامیة برترسکن أهلی السنة والجماعة، یغ منجادی واریشن رسول الله ﷺ، صحابت دان تابعین، هیغک کفد کیت هاری این. جاکاله هوبوغن باءیق دغثن الله ﷺ دان سسام ماءنسی. معمورکنله رومه ۲ الله دغثن إستقامة ملاکونن عبادة، تراوتامان صلاة فرض برجماعه.

⁵ مومجی الله

⁶ صلوات کاتس نبی محمد ﷺ

⁷ فسن تقوی



منبر برقسن اكر كيت سام ۲ ممتوهي كاريس قندوان يڠ دتتشكن اوليه فييق بركواس.
حاضرله كمسجد دالم كاداءن بروضوء، دواجبكن مباوا سجاده سنديري دان مماكاي
قليتوف موك. ماري له كيت سام ۲ بروسفادا، اكر مسجد ۲ كيت تيدق منجادي
كلوستر (kluster) بارو يڠ مڠكاكلكن اوسها مومتوسكن جاڠكيتن كوويد-19.

إِنَّ اللَّهَ وَمَلَائِكَتَهُ يُصَلُّونَ عَلَى النَّبِيِّ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا صَلُّوا عَلَيْهِ وَسَلِّمُوا تَسْلِيمًا⁸

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَعَلَى آلِهِ وَصَحْبِهِ وَسَلَّمَ. اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِلْمُسْلِمِينَ وَالْمُسْلِمَاتِ⁹
وَالْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ، وَأَصْلِحْ ذَاتَ بَيْنِهِمْ وَأَلْفَ بَيْنَ قُلُوبِهِمْ وَاجْعَلْ فِي قُلُوبِهِمُ الْإِيمَانَ
وَالْحِكْمَةَ وَتَثِّبْهُمْ عَلَى مِلَّةِ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ. اللَّهُمَّ ادْفَعْ عَنَّا الْبَلَاءَ، وَالْوَبَاءَ، خُصُوصًا وَيْرُوسَ
الْكُورُونَا، وَالْغَلَاءَ، وَالْمِحْنَ، وَالْفِتْنَ، مَا ظَهَرَ مِنْهَا وَمَا بَطَّنَ، عَن بِلَادِنَا هَذَا خَاصَّةً،
وَعَن سَائِرِ بُلْدَانِ عَامَّةً. يَا اللَّهُ، بركتيله هيدوف همبامو يڠ ملقساناكن تونتوتن زكاة دان
كورنياكن رزقي يڠ برليقت كندا كقد قارا فواقف سرتا سوچيكنله هرتا دان جيوا
مريك، ليندوغيله كولوغن فقراء دان مساكين درقد ككفورن دان كفقيرن يڠ برقنجن.
يا الله، كورنياكنله توفيق دان هدايمو ترهادف راج كامي، دولي يڠ مها موليا قدوك
سري سلطان قيراق دار الرضوان، سلطان نزرين معز الدين شاه ابن المرحوم سلطان
أزلن محب الدين شاه المغفور له، دان راج فرمايسوري قيراق دار الرضوان توانكو زارا
سليم سرتا قرابة دراج دان سلوروه رعيت جلالت.

رَبَّنَا آتِنَا فِي الدُّنْيَا حَسَنَةً وَفِي الْآخِرَةِ حَسَنَةً وَقِنَا عَذَابَ النَّارِ.

فَيَا عِبَادَ اللَّهِ، إِنَّ اللَّهَ يَأْمُرُ بِالْعَدْلِ وَالْإِحْسَانِ وَإِيتَاءِ ذِي الْقُرْبَى وَيَنْهَى عَنِ الْفَحْشَاءِ
وَالْمُنْكَرِ وَالْبَغْيِ يَعِظُكُمْ لَعَلَّكُمْ تَذَكَّرُونَ. فَاذْكُرُوا اللَّهَ الْعَظِيمَ يَذُكْرُكُمْ وَاشْكُرُوا لَهُ عَلَى نِعْمِهِ
يَزِدْكُمْ وَاسْأَلُوهُ مِنْ فَضْلِهِ يُعْطِكُمْ وَلَذِكْرُ اللَّهِ أَكْبَرُ، وَاللَّهُ يَعْلَمُ مَا تَصْنَعُونَ.

⁸ آيات القرعان

⁹ دعاء اوتنوق قوم مسلمين